

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Dokument na schôdzu

A6-0194/2008

28.5.2008

SPRÁVA

o odporúčaní pre rozhodnutie Rady o pristúpení Bulharska a Rumunska k Dohovoru z 23. júla 1990 o zamedzení dvojitého zdanenia v súvislosti s úpravou ziskov združených podnikov
(KOM(2007)0839 – C6-0028/2008 – 2007/0283(CNS))

Výbor pre hospodárske a menové veci

Spravodajkyňa: Mariela Velichkova Baeva

Označenie postupov

- * Konzultačný postup
väčšina odovzdaných hlasov
- **I Postup spolupráce (prvé čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov
- **II Postup spolupráce (druhé čítanie)
*väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície
väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo
zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
- *** Postup súhlasu
*väčšina všetkých poslancov Parlamentu, okrem prípadov
upravených článkami 105, 107, 161 a 300 Zmluvy o ES
a článkom 7 Zmluvy o EÚ*
- ***I Spolurozhodovací postup (prvé čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov
- ***II Spolurozhodovací postup (druhé čítanie)
*väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície
väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo
zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
- ***III Spolurozhodovací postup (tretie čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločného textu

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého Komisiou.)

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k legislatívnemu textu

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Parlamentu je zmenený a doplnený text označený **hrubou kurzívou**. Pri pozmeňujúcich aktoch sa časti prevzaté z platného ustanovenia, ktoré chce Parlament zmeniť a doplniť, ktoré však Komisia nezmenila, označujú **tučným písmom**. Prípadné vypustenia týkajúce sa takýchto pasáží sa označujú takto: [...]. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti legislatívneho textu, ku ktorým sa navrhuje oprava, čo pomáha pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejmé chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť odsúhlasené príslušnými oddeleniami.

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	7
POSTUP.....	8

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o odporúčaní pre rozhodnutie Rady o prístupí Bulharska a Rumunska k Dohovoru z 23. júla 1990 o zamedzení dvojitého zdanenia v súvislosti s úpravou ziskov združených podnikov

(KOM(2007)0839 – C6-0028/2008 – 2007/0283(CNS))

(Konzultačný postup)

Európsky parlament,

- so zreteľom na odporúčanie Komisie pre Radu (KOM(2007)0839),
 - so zreteľom na článok 3 ods. 4 Aktu o prístupí Bulharskej republiky a Rumunska, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C6-0028/2008),
 - so zreteľom na článok 51 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre hospodárske a menové veci (A6-0194/2008),
1. schvaľuje zmenené a doplnené odporúčanie Komisie;
 2. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
 3. vyzýva Radu, aby pri rozhodovaní o dátume začiatku uplatňovania dohovoru z 23. júla 1990 o zamedzení dvojitého zdanenia v súvislosti s úpravou ziskov združených podnikov vzala do úvahy obavy Parlamentu týkajúce sa potreby obmedziť daňové zaťaženie daňovníkov na minimum;
 4. žiada Radu, aby opätovne konzultovala s Parlamentom, ak má v úmysle podstatne zmeniť odporúčanie Komisie;
 5. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii a vládam Bulharskej republiky, Rumunskej republiky a ostatných členských štátov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Odporúčanie pre rozhodnutie

Článok 3

Text predložený Komisiou

Arbitrážny dohovor zmenený a doplnený protokolom z 25. mája 1999, dohovormi z 21. decembra 1995 a z 8. decembra 2004 a týmto rozhodnutím *vstupuje do platnosti* medzi Bulharskom, Rumunskom

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Arbitrážny dohovor medzi Bulharskom, Rumunskom a ostatnými členskými štátmi, pre ktoré je arbitrážny dohovor platný, zmenený a doplnený protokolom z 25. mája 1999, dohovormi z 21. decembra

a ostatnými členskými štátmi, pre ktoré je arbitrážny dohovor platný, **1. januára 2007**. Do platnosti medzi Bulharskom, Rumunskom a každým z ostatných členských štátov *vstupuje* dňom, keď arbitrážny dohovor nadobúda platnosť pre príslušný iný členský štát.

1995 a z 8. decembra 2004 a týmto rozhodnutím *nadobúda platnosť v deň po uverejnení tohto rozhodnutia v Úradnom vestníku Európskej únie*. Platnosť medzi Bulharskom, Rumunskom a každým z ostatných členských štátov *nadobúda* dňom, keď arbitrážny dohovor nadobúda platnosť pre príslušný iný členský štát.

Odôvodnenie

Antedatované nadobudnutie platnosti vzbudzuje obavy. Aby sa odstránili všetky pochybnosti v rámci vnútroštátnych právnych predpisov, navrhuje sa stanoviť ako dátum nadobudnutia platnosti arbitrážneho dohovoru deň po uverejnení tohto rozhodnutia v Úradnom vestníku Európskej únie.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Odporúčanie Komisie pre rozhodnutie Rady sa týka pristúpenia Bulharska a Rumunska k dohovoru 90/436/EHS z 23. júla 1990 o zamedzení dvojitého zdanenia v súvislosti s úpravou ziskov združených podnikov (tzv. arbitrážny dohovor), ktorý bol zmenený a doplnený dohovorom z 21. decembra 1995 o pristúpení Rakúska, Fínska a Švédska k arbitrážnemu dohovoru, protokolom z 25. mája 1999, ktorým sa mení a dopĺňa arbitrážny dohovor, a dohovorom podpísaným 8. decembra 2004 Českou republikou, Estónskom, Cyprom, Lotyšskom, Litvou, Maďarskom, Maltou, Poľskom, Slovinskom a Slovenskom o ich pristúpení k arbitrážnemu dohovoru.

Cieľom tohto súboru právnych nástrojov je zamedzenie dvojitého zdanenia v súvislosti s úpravou ziskov združených podnikov. Arbitrážny dohovor ustanovuje arbitrážny postup, ktorý umožňuje podnikom požiadať o revíziu úpravy ziskov združených podnikov.

Akt z roku 2005 o pristúpení Bulharska a Rumunska zaviedol zjednodušený režim pristúpenia Bulharska a Rumunska k týmto dohovorom. Na základe článku 3 ods. 3 a článku 3 ods. 4 aktu o pristúpení musí Rada prijať rozhodnutie o dátume nadobudnutia platnosti týchto dohovorov pre Bulharsko a Rumunsko a vykonať všetky potrebné úpravy týchto dohovorov. Rada musí pritom konať na základe odporúčania Komisie a po konzultácii s Európskym parlamentom.

Pokiaľ je navrhované rozhodnutie vykonávaním mandátu začleneného do zmluvy o pristúpení z roku 2005, spravodajkyňa v plnej miere podporuje odporúčanie Komisie a s radosťou očakáva pristúpenie Bulharska a Rumunska k arbitrážnemu dohovoru a súvisiacim nástrojom v čo najkratšom čase.

Spravodajkyňa by však chcela upozorniť zákonodarcu na otázku týkajúcu sa dátumu nadobudnutia platnosti zmeneného a doplneného arbitrážneho dohovoru. V súlade s navrhovaným textom zmenený a doplnený arbitrážny dohovor medzi Bulharskom, Rumunskom a členskými štátmi nadobúda platnosť podľa tohto plánu:

- v prípade členských štátov, pre ktoré už arbitrážny dohovor nadobudol platnosť: 1. januára 2007;
- v prípade členských štátov, pre ktoré arbitrážny dohovor ešte nenadobudol platnosť: v deň, kedy arbitrážny dohovor nadobúda platnosť pre tieto členské štáty.

Z tohto plánu vyplýva, že ak bude rozhodnutie schválené, ustanoví sa ním antedatovaný dátum nadobudnutia platnosti arbitrážneho dohovoru, čo však vzbudzuje obavy. Aby sa odstránili všetky pochybnosti v rámci vnútroštátnych právnych predpisov, predkladá sa návrh stanoviť dátum nadobudnutia platnosti arbitrážneho dohovoru v deň po uverejnení tohto rozhodnutia v Úradnom vestníku Európskej únie. Pokiaľ ide o dátum začiatku uplatňovania, t. j. deň, odkedy začína uplatniteľnosť postupov na základe arbitrážneho dohovoru, spravodajkyňa vyzýva Radu v súlade so zásadami, ktoré začleňuje arbitrážny dohovor, aby pri rozhodovaní o tomto dátume zohľadnila, že takéto opatrenie zabráni daňovému zaťažovaniu daňovníkov.

POSTUP

Názov	Zmena a doplnenie prílohy I Aktu o pristúpení Bulharska a Rumunska k Dohovoru z 23. júla 1990 o zamedzení dvojitého zdanenia v súvislosti s úpravou ziskov združených podnikov
Referenčné čísla	KOM(2007)0839 – C6-0028/2008 – 2007/0283(CNS)
Dátum konzultácie s EP	15.1.2008
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	ECON 17.1.2008
Spravodajca dátum menovania	Mariela Velichkova Baeva 15.1.2008
Prerokovanie vo výbore	7.4.2008
Dátum prijatia	19.5.2008
Výsledok záverečného hlasovania	+: 41 -: 0 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Mariela Velichkova Baeva, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Sharon Bowles, Udo Bullmann, David Casa, Jonathan Evans, Elisa Ferreira, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Donata Gottardi, Benoît Hamon, Gunnar Hökmark, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Sophia in 't Veld, Othmar Karas, Wolf Klinz, Christoph Konrad, Kurt Joachim Lauk, Andrea Losco, Astrid Lulling, Florencio Luque Aguilar, Hans-Peter Martin, John Purvis, Bernhard Rapkay, Dariusz Rosati, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Peter Skinner, Margarita Starkevičiūtė, Ieke van den Burg, Cornelis Visser, Sahra Wagenknecht
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Dragoș Florin David, Harald Ettl, Alain Lipietz, Vladimír Maňka, Thomas Mann, Poul Nyrup Rasmussen, Margaritis Schinas, Theodor Dumitru Stolojan